2025/11/05 13:03 1/3 2 Samuel 13:4

2 Samuel 13:4

Hebrew	וּיָאמֶר לוֹ מַדְּוּעַ אַׁתָּה בֶּכָה דֻּל בֶּן הַמֶּׁלֶדְ בַּבְּּטֶר בַּבֹּטֶר הַלְוֹא תַּגְּיד לֵי וַיָּאמֶר לוֹ אַמְנֹוֹן אֶת plugin- autotooltip_default plugin-autotooltip_bigm
	hebrew
	The Hebrew אֵת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרֵא אֱלֹהֵים (תִּמְּׁר אֲחָוֹת אַבְשֶׁלִם אָחָי אֲנִי אֹהֶב
ESV	And he said to him, "O son of the king, why are you so haggard morning after morning? Will you not tell me?" Amnon said to him, "I love Tamar, my brother Absalom's sister."
NIV	He asked Amnon, "Why do you, the king's son, look so haggard morning after morning? Won't you tell me?" Amnon said to him, "I'm in love with Tamar, my brother Absalom's sister."
NLT	One day Jonadab said to Amnon, "What's the trouble? Why should the son of a king look so dejected morning after morning?" So Amnon told him, "I am in love with Tamar, my brother Absalom's sister."

καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" εἶπεν αὐτῷplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) τί σοι ὅτι σὸ οὕτως ἀσθενής υἱὲ τοῦρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article βασιλέως τὸplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

LXX

The definite article πρωί πρωί οὐκ ἀπαγγελεῖς μοι καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" εἶπεν αὐτῶρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) Αμνων Θημαρ τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigò

greek

The definite article ἀδελφὴν Αβεσσαλωμ τοῦplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article ἀδελφοῦ μου ἐγὼ ἀγαπῶ

2025/11/05 13:03 3/3 2 Samuel 13:4

KJV

And he said unto him, Why art thou, being the king's son, lean from day to day? wilt thou not tell me? And Amnon said unto him, I love Tamar, my brother Absalom's sister.

2 Samuel 13:3 ← 2 Samuel 13:4 → 2 Samuel 13:5

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → 2 Samuel → 2 Samuel 13

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=2_samuel_13:4

Last update: 2025/10/23 00:28

